

# DREHVERBINDUNGEN

## LATTYseal RT



Mehrmedien, Mehrkreise



TS / TRESSSES / JOINTS / GARNITURES MECANQUES / RACCORDS TOURNANTS /  
PACKUNGEN / FLACHDICHTUNGEN / GLEITRINGDICHTUNGEN / DREHVERBINDUNGEN /  
UNIONS / PACKINGS / JOINTINGS / MECHANICAL SEALS / ROTARY UNIONS /  
ATIVAS / EMPAQUETADURAS / JUNTAS / GARNITURAS MECANICAS / RACCORDS  
RMITURES MECANQUES / RACCORDS TOURNANTS / TRESSSES / JOINTS /  
HTUNGEN / GLEITRINGDICHTUNGEN / DREHDURCHFÜHRUNG / PACKUNGEN

*Designer Industrielösungen*





## 95 Jahre Erfahrung in der industriellen Abdichtung

**GROUPE LATTY®** eine Referenz in der industriellen Abdichtung, verdankt seine führende Position seinem Willen in Forschung und Entwicklung bei spezifischen Produkten für industrielle Ventile und Armaturen zu investieren. **GROUPE LATTY®** entwirft und fertigt in ihrem Werk in BROU (28 - Frankreich) ihre gesamte Produktpalette, die speziell für höchst anspruchsvolle industrielle Prozesse ausgelegt sind.

### GROUPE LATTY® ist in fast allen Branchen der Industrie tätig...

- PETROCHEMIE
- ENERGIE
- CHEMIE
- PHARMA
- KRYOGENIK
- AGRARLEBENSMITTELINDUSTRIE

### ... und bietet Ihnen folgendes an:

- Komplettlösungen für jede Art von Pumpen
- Standardproduktprogramm oder maßgeschneidertes Produktangebot
- Ein Versuchs- und Forschungslabor
- Die Durchführung der Zulassungen Ihrer Armaturen und Ventile
- Auf Ihre Bedürfnisse angepasste Ausbildungen

### AUSBILDUNG



**Ein gut ausgebildeter Mitarbeiter ist gleichzeitig kompetenter und effizienter!**

Die Trainingsmodule sind auf die Auswahl von Dichtungslösungen, die Ihre Ausrüstung gewidmet. Ventilen eingesetzt werden. Das Schwergewicht liegt in der Umsetzung der Montage und deren bewährte Verfahren, welche die Sicherheit Ihres Personals und die Zuverlässigkeit Ihrer Anlagen gewährleisten. Jedes Jahr veranstalten wir eine große Anzahl von mehrsprachigen Ausbildungen sowohl in unserem Werk als auch bei den Kunden.

- Hähne
- Rotierende Maschinen
- Geschraubte

**Wir sind eine anerkannte Ausbildungsstelle.**

### ZULASSUNGEN

Unsere verschiedenen Bereiche von Gleitringdichtungen erfüllen die Genehmigungen, folgenden Richtlinien und Normen :

### LABOR R&D



### Lösungen, die mit Ihrem Material getestet werden

**GROUPE LATTY®** investiert im Durchschnitt jährlich 5 % des Umsatzes in Forschung und Entwicklung für neue Produkte und Prozesse. Das Unternehmen hat in seinem Werk ein Prüflabor eingerichtet, das ermöglicht, seine Produkte unter optimalen Betriebsbedingungen an eigenem sowie an Material von Kunden zu testen.

Die Recherchen gründen im Wesentlichen auf die Lösung der Probleme der Kunden, wie:

- Reibungskräfte reduzieren,
- einfache und wirksame Materialien verwenden,
- Wartungszeit reduzieren,
- über innovative Produkte verfügen.

Seit mehreren Jahren investiert **GROUPE LATTY®** in eigene Prüf- und Testlabore auf mehr als 500 m<sup>2</sup> und mit mehr als 15 Prü fzellen, ausgestattet mit Präzisionsmessgeräten:

- Druck: Vakuum bis 650 Bar
- Temperatur: von - 200 ° C bis 650 ° C mit Möglichkeit thermischer Schocks
- Geschwindigkeit: 0-6000 U/min
- mehrere Helium-Massenspektrometer für die Leckagemessung.

**GROUPE LATTY®** ist Mitglied der Fluid Sealing Association (FSA) und der Europäischen Abdichtung Association (ESA)



# DREHVERBINDUNGEN

## LATTYseal RT



Mit ihrem Know-how im Abdichtungsbereich hat GROUPE LATTY® ein Produktprogramm für Drehverbindungsanwendungen entwickelt. Drehverbindungen werden zur Schaffung einer dichten Verbindung zwischen einer feststehenden Rohrleitung und einer mobilen Rohrleitung eingesetzt. Es gibt zahlreiche Anwendungen u.a. im Bereich der Flaschenabfüllung, des Füllens, der Werkzeugmaschinen, der Automobilindustrie und der Wärme- und Kühlsysteme.

Auf der Grundlage des in Zusammenarbeit mit dem Kunden verfassten Lastenhefts werden innovative und technische Baugruppen angeboten, wobei die wirtschaftlichen Entwurfs- und Wartungsaspekte im Vordergrund stehen.

## VORTEILE

- Überträgt ein Medium oder gleichzeitig mehrere von einer festen zu einer beweglichen Rohrleitung.
- Widersteht einem breiten Druck-, Temperatur- und Geschwindigkeitsbereich
- Am Wellenende oder bei durchgehenden Wellen einsetzbar
- In verschiedenen Größen lieferbar
- Für alle Industrieanwendungen geeignet
- Für flüssige Medien (unrein oder klar) und/oder Gas (neutral oder angreifend)
- Dichtheitsprüfung vor der Zulieferung
- Produkt nach Maß

## ZULASSUNGEN

- EHEDG (Hygiene)
- FDA (Lebensmittel)
- CE 1935/2004 (Lebensmittel)
- ACS (Trinkwasser)
- ATEX (explosionsgefährdete Bereiche)
- WRAS (Trinkwasser)

Andere Zulassungen auf Anfrage

## ABMESSUNGEN

- Wellendurchmesser von 2 mm bis 200 mm
- Höhe von 3 cm bis 180 cm

Andere Durchmesser und Abmessungen auf Anfrage

## ANLAGEN

- Füllmaschine
- Zentrifuge
- Rührwerk
- Filtertrockner
- Mühle
- Gebläse
- Kocher
- Waschanlage
- CIP- und SIP-Reinigung
- Andere...

## INDUSTRIEN

- Agrarlebensmittel
- Kosmetik
- Pharma
- Papier
- Chemie
- Petrochemie
- Werkzeugmaschinen
- Automobil
- Stahl
- Medizin
- Steinbrüche und Bergbau
- Andere

## BETRIEBSPARAMETER (nicht gleichzeitig auftretend)

- Druck: 0 bis 100 bar (10 MPa)
- Temperatur: -196 bis 250°C (-320,8 bis 482°F)
- Geschwindigkeit: 6000 UpM

Andere Betriebsparameter auf Anfrage



# DIE VERSCHIEDENEN TECHNOLOGIEN

Je nach zu förderndem Medium bestehen verschiedene Technologien für Drehverbindungen: Reibdichtung oder Gleitringdichtung.

## REIBDICHTUNG

Die Technologien der Reibdichtungen werden bei Gasanwendungen (Distickstoffoxid, Luft, Dampf, Helium, usw.) oder klare Flüssigkeiten (saubere Flüssigkeiten, Öl, Reinigungsmittel, Stickstoff, usw.) und/oder mit niedriger Geschwindigkeit eingesetzt.



INDUSTRIE : CHEMIE  
Reibdichtung - 1 Weg - Ø110

- Flüssigkeit: Wasser
- Druck: 70 bar
- Temperatur: 90°C
- Geschwindigkeit: 7 UpM



INDUSTRIE : AGRARLEBENSMITTEL  
Reibdichtung - 2 Wege - Ø180

- Flüssigkeiten: Fruchtsaft, The, CIP
- Druck: < 5 bar
- Temperatur: < 115°C
- Geschwindigkeit: 12 UpM



INDUSTRIE : STAHLINDUSTRIE  
Reibdichtung - 2 Wege - Ø50

- Flüssigkeiten: Dampf und Wasser
- Druck: 3 bar
- Temperatur: 110°C
- Geschwindigkeit: 25 UpM



INDUSTRIE : PAPIER  
Reibdichtung - 2 Wege - Ø100

- Flüssigkeiten: Dampf
- Druck: 12 bar
- Temperatur: 125°C
- Geschwindigkeit: 175 UpM

## GLEITRINGDICHTUNG

Die Technologien der Gleitringdichtungen werden für unklare Flüssigkeiten (Schokolade, Creme, Eis, Heizöl, usw.) und/oder mit hoher Geschwindigkeit eingesetzt.



INDUSTRIE : WERKZEUGMASCHINEN  
Gleitringdichtungen - 2 Wege - Ø58

- Flüssigkeit: Wasser-Glykol-Gemisch
- Druck: 4 bar
- Temperatur: 40°C
- Geschwindigkeit: 3000 UpM



INDUSTRIE : AGRARLEBENSMITTEL  
Gleitringdichtungen - 2 Wege - Ø80

- Flüssigkeit: Öl
- Druck: 20 bar
- Temperatur: 160°C
- Geschwindigkeit: 3500 UpM



INDUSTRIE : AGRARLEBENSMITTEL  
Gleitringdichtungen - 2 Wege - Ø160

- Flüssigkeit: Wasser, Saft, CIP/SIP
- Druck: 5 bar
- Temperatur: 145°C
- Geschwindigkeit: 50 UpM



INDUSTRIE : KOSMETIK  
Gleitringdichtungen - 1 Weg - Ø120

- Flüssigkeit: Kreme
- Druck: 10 bar
- Temperatur: 135°C
- Geschwindigkeit: 40 UpM



**GROUPE LATTY** bietet Ihnen ein breites Programm an Drehverbindungen an, die Ihre verschiedenen Bedürfnisse erfüllen, wobei ein Einbau in Ihre Anlage gewährleistet wird...

## 1 Montage Kugel- oder Wälzlager (zu schmieren oder auf Lebensdauer geschmiert)

Auswahl nach Montageart und aufgetragenen Lasten. Gewährleistet eine gute Konzentricität sowie eine gute Koaxialität der Baugruppe, was eine lange Lebensdauer und Leistung sichert. Lieferbare Werkstoffe: nichtrostender Stahl, Keramik, Thermoplaste,...

## 2 Reibdichtung mit Buchse

Empfohlene Lösung bei klaren Flüssigkeiten und Geschwindigkeiten unter 2 m/sek. Das Zusetzen einer Buchse erleichtert und vereinfacht die Wartungsarbeiten. Wenige oder keine überzogenen Teile. Mögliche Zulassungen: FDA, CE « 1935/2004, ATEX, EHEDG.

## 3 Faltenbalg-Gleitringdichtung

Empfohlene Lösung bei Hochtemperaturanwendungen. Gute Anpassung an die Axialverschiebung bei Dehnung.

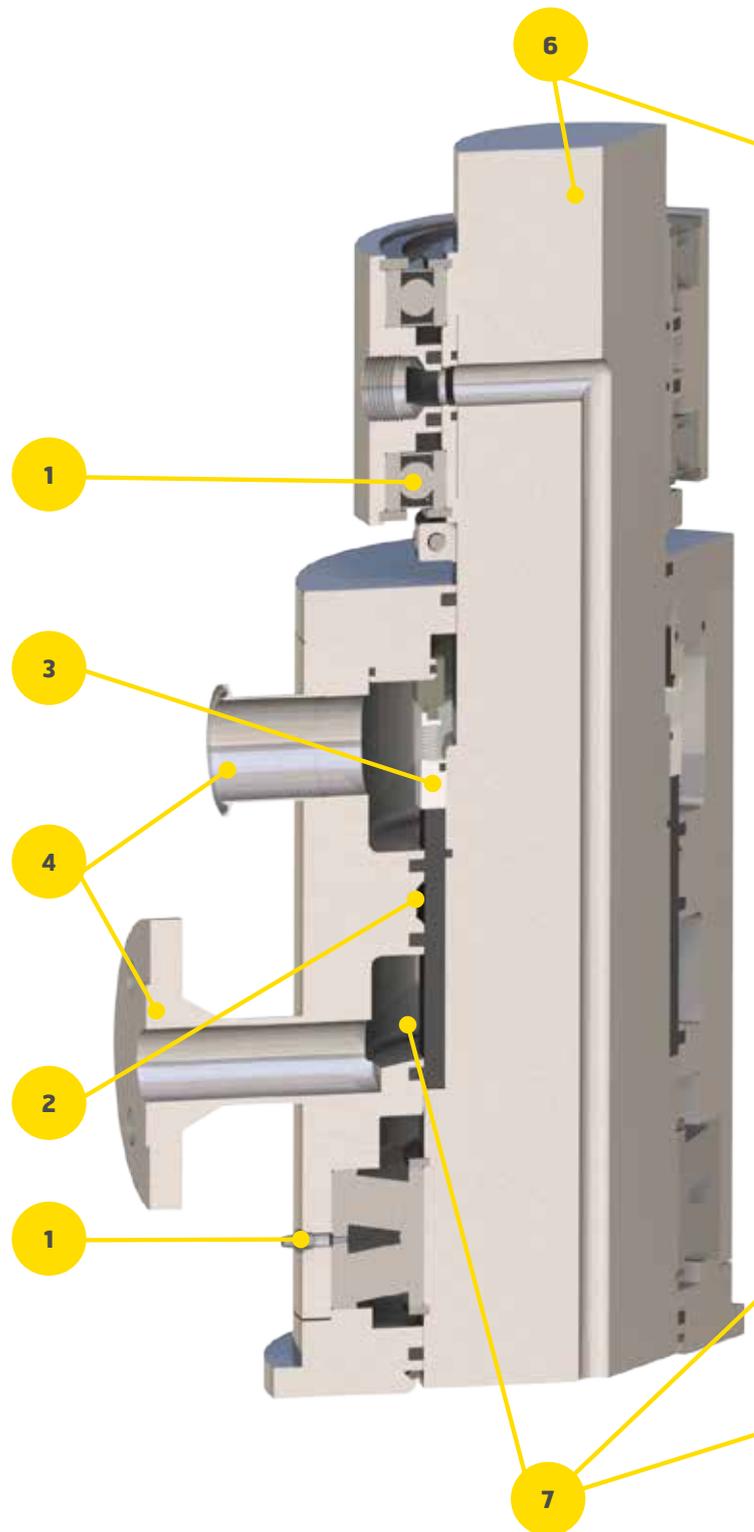
## 4 Verbindungen

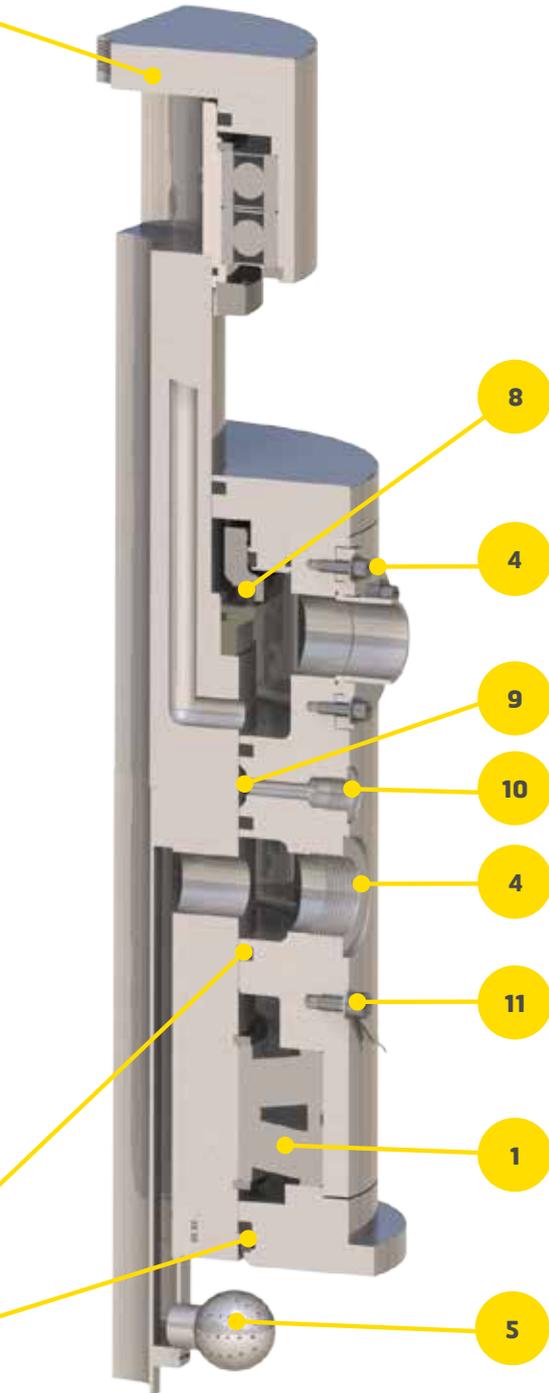
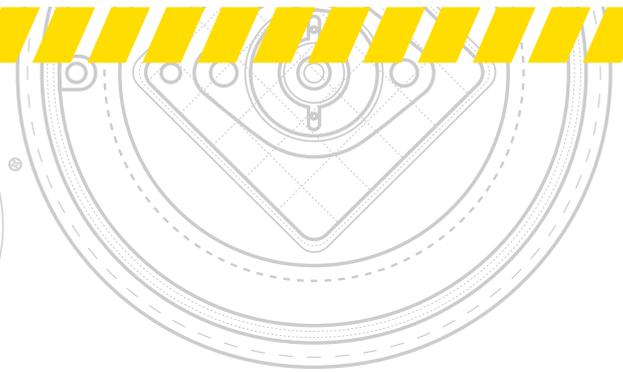
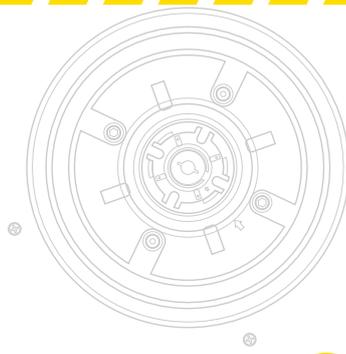
Geschraubte Flansche, verschweißte Flansche

## 5 Waschkugel

Gute Reinigungsfähigkeit möglich

## 6 Montage am Wellenende oder bei durchgehenden Wellen





## 7 Begrenzte Retentionsbereiche

Um den verschiedenen Normen und Richtlinien U.a. in Lebensmittelumgebungen entgegenzukommen.

## 8 Gleitringdichtung

Empfohlene Lösung bei Anwendungen mit anfordernden Betriebsbedingungen: unklare bzw. klare Flüssigkeiten und/oder hohe Temperaturen.

## 9 Reibdichtung mit Überzug

Empfohlene Lösung bei klaren Flüssigkeiten und Geschwindigkeiten unter 2 m/sek.  
Empfohlen bei hohen Durchmessern.

## 10 Dampfsperre oder Leckdetektor

Ein Sperrmedium (oder Dampf) wird durch Öffnungen eingespritzt, um eine Asepsis herzustellen. Die Dampfsperre kann als hygienischer Schutz zwischen zwei Kreisen oder für die Sterilisieraufgaben hinzugefügt werden.

## 11 Messwertgeber

Ermöglicht die Fernkontrolle und -überwachung u.a. der Temperatur, des Drucks der Drehverbindung. Erforderlich bei sensiblen Anwendungen wie z.B. ATEX-Umgebungen.

# DER GROUPE LATTY SERVICE



GROUPE LATTY verdankt ihren Ruf der Einhaltung der sehr strengen Qualitätsregeln, die sowohl die Wiederholbarkeit als auch die Sicherheit der Produkte gewährleisten. Unsere Produkte stellen einen wesentlichen Teil der Sicherstellung der Dichtheit in industriellen Prozessen dar.

Die Qualität unserer Rohstoffe sowie deren Langlebigkeit erlaubt unseren Kunden:

- die Lebensdauer ihrer Produktionsanlagen zu erhöhen.
- ihre Wartungskosten zu reduzieren,
- die Sicherheit zu gewährleisten und die Umwelt zu schützen,



## ENTWURF

Unsere Techniker und Ingenieure arbeiten in Zusammenarbeit mit unseren Kunden im Vorfeld der Projekte zur Erstellung des Lastenhefts. Das Lastenheft kann durch Kundenbesuche vor Ort ergänzt werden, um die projektspezifischen Probleme zu integrieren und somit alle Möglichkeiten in Betracht ziehen zu können.

Bei der Entwurfsphase werden unsere Drehverbindungen stets mit CAD-Software modelliert, um deren Verhalten im Betrieb vorwegzunehmen.



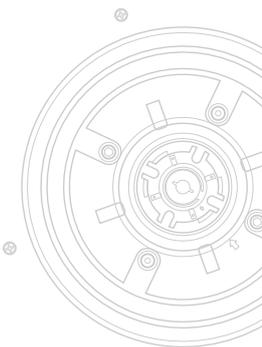
## HERSTELLUNG

Hergestellt und montiert in unserer Produktionsstätte in Brou (Frankreich) ist jede Drehverbindung wegen deren Bauart und Herstellung einzigartig, auch wenn sie nach spezifischen Verfahren gemäß unserer ISO 9001-Zertifizierung serienmäßig produziert wird.

Dauertests werden bei jeder einzigen Drehverbindung zur Validierung deren Bauart und Werkstoffe ausgeführt. Somit können wir unsere Produkte stets verbessern und uns für Gewährleistungen einsetzen, die den Anforderungen der Maschinenhersteller möglichst gerecht werden. Mit diesen Tests können unsere Kunden sicher sein, daß die zugelieferten Verbindungen ihren Erwartungen entsprechen.

## WARTUNG

Unsere technischen Dienste freuen sich, Sie zu beraten oder Ihr Personal an der vorbeugenden Wartung Ihrer Drehverbindungen zu schulen. Wartungssätze sind für Verschleißteile lieferbar.



## REPARATUR

Nach entsprechendem Gutachten und auf Kostenvoranschlag wird die Reparatur, die Instandsetzung und die Verbesserung jeder Art Drehverbindung von uns durchgeführt. Die reparierten Drehverbindungen können Kontrolltests auf unseren Prüfständen unterzogen werden.





LATTY INTERNATIONAL S.A.  
57 bis, rue de Versailles  
91400 ORSAY - FRANKREICH  
Tel. +33 (0)1 69 86 11 12  
sales-marketing@latty.com

LATTY ARGENTINA S.A. \*  
Nuestra Sra. de la Merced 5334  
(1678) CASEROS PCIA. DE BS. AS.  
ARGENTINIEN  
Tel. +54 (11) 4734 8481  
ventas@latty.com.ar

LATTY BELGIUM S.A./N.V.  
Chaussée de Namur 92 bte 07  
1300 WAVRE - BELGIEN  
Tel. +32 (0)10 24 62 08  
info@latty.be

LATTY DICHTUNGSTECHNIK A.G. \*  
Henzmannstrasse 39  
4800 ZOFINGEN - SCHWEIZ  
Tel. +41 (0)62 752 20 84  
latty@Bluewin.ch

LATTY IBERICA S.L. ESTANQUEIDAD  
Pedro IV, 29-35, 4º 6º  
08018 BARCELONA - SPANIEN  
Tel. +34 (93) 356 99 90  
latty@latty.es

LATTY INTERNATIONAL Ltd \*  
Westfield Road - RETFORD  
Notts, DN22 7BT - ENGLAND  
Tel. +44 (0)1 777 708836  
sales@latty.co.uk

LATTY MAROC TECHNISEALS S.A.R.L. \*  
51, rue Hadj Ahmed Balafrej -  
B.P. 3167  
20290 CASABLANCA - MAROKKO  
Tel. +212 (0)5 22 24 80 90  
lattymaroc@menara.ma

LATTY 2RS GmbH \*  
Im Auel 22  
D-53783 - EITORF  
DEUTSCHLAND  
Tel. +49 (0)2243 / 84658-0  
latty2rs@latty.de

LATTY SOUTH AFRICA Ltd \*  
108 Billingham Rd, Founders View South  
Modderfontein, Edenvale, 1610  
SÜDAFRIKA  
Tel. +27 (0)11 452 9755  
support@latty.co.za

LATTY CENTRAL & WEST AFRICA  
Cocody Riviera  
Rue principale M'Badon Rue F79  
BP 3282  
10 ABIDJAN  
ELFENBEINKÜSTE  
Tel. +225 09 28 78 16  
latty.cwa@latty.com

LATTY CHILE SpA  
Avda. Echenique 6664-A  
La Reina  
SANTIAGO - CHILE  
Tel. +56 229 334 957  
araneda@lattychile.com

LATTY Seal Services  
Dienststätte, Reparatur und Wiederverpackung  
der Gleitringdichtungen

LATTY MECASEAL  
2, impasse du Crachet  
Zone Artisanale  
59193 ERQUINGHEM - LYS  
FRANKREICH  
Tel. +33 (0)3 20 77 12 89  
lattyseal.service@latty.com

LATTY MECANETANCHE  
174, rue des Saules  
Z.I. Le Chapelier  
38110 SAINT-JEAN DE SOUDAIN  
FRANKREICH  
Tel. +33 (0)4 74 97 01 09  
lattyseal.service@latty.com



Drehverbindungen

\* Tochterfirmen, die eine Werkstatt für die Reparatur und die Wiederverpackung der Gleitringdichtungen haben

LATTY BROU (10/2016) - Réf 900020177



PRODUKTIONSSTÄTTE  
1, rue Xavier Latty - F-28160 BROU, FRANKREICH  
Tel. +33 (0)2 37 44 77 77. Fax. +33 (0)2 37 44 77 99  
customerservice@latty.com

www.latty.com

